

Art. 4. Un article *6bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III du même arrêté :

« Art. *6bis*. Les fonds visés à l'article 15/11 de la loi sont gérés par la commission de manière objective, transparente et non-discriminatoire. La commission ouvre un compte bancaire distinct pour chacun de ces fonds. »

Art. 5. Dans l'article 7 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

Au § 1^{er} les mots « visé à l'article 4 » sont remplacés par les mots « visé à l'article 4, § 1^{er}, »;

Au § 3, 1^{er} alinéa, les mots « 15 % du budget global annuel visé à l'article 4 » sont remplacés par les mots « 15 % des frais de fonctionnement annuels visés à l'article 4, § 1^{er}, »;

Au § 3, dernier alinéa, les mots « visés à l'article 4 » sont remplacés par les mots « visés à l'article 4, § 1^{er}, ».

Art. 6. Un article *7bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *7bis*. Dans un délai de 30 jours après réception, la commission répartit les montants versés par les titulaires d'une autorisation de fourniture entre les comptes correspondant à chacun des fonds dont elle assure la gestion, conformément à la clé de répartition fixée en application de l'article 4. »

Art. 7. Un article *7ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté : « Art. *7ter*. Dans un délai de 30 jours après réception, la commission répartit les montants attribués au fonds visé à l'article 15/11, § 1^{er}, alinéa 4, 2^o, de la loi, conformément aux dispositions de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies et sur base d'une liste des organismes bénéficiaires établie par le Ministre de l'Intégration sociale. »

Art. 8. Les articles 8, 9, 10 et 11 de l'arrêté royal du 23 octobre 2002 concernant les obligations de service public dans le marché du gaz naturel, sont abrogés.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2003.

Art. 10. Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
A. ZENNER

Art. 4. In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *6bis*. De fondsen bedoeld in artikel 15/11 van de wet worden beheerd door de commissie op objectieve, transparante en niet discriminerende wijze. Voor elk van deze fondsen opent de commissie een afzonderlijke bankrekening. »

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

In § 1 worden de woorden « bedoeld in artikel 4 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 4, § 1, »;

In § 3, eerste lid, worden de woorden « 15 % van de globale begroting bedoeld in artikel 4 » vervangen door de woorden « 15 % van de jaarlijkse werkingskosten bedoeld in artikel 4, § 1, »;

In § 3, laatste lid, worden de woorden « bedoeld in artikel 4 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 4, § 1, ».

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *7bis*. Binnen een termijn van 30 dagen na ontvangst verdeelt de commissie de door de houders van leveringsvergunningen gestorte bedragen over de bankrekeningen toegewezen aan elk van de fondsen die zij beheert overeenkomstig de verdeelsleutel bepaald in toepassing van artikel 4. »

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel *7ter* ingevoegd, luidende : « Art. *7ter*. Binnen een termijn van 30 kalenderdagen na ontvangst, verdeelt de commissie de in het fonds bedoeld in artikel 15/11, § 1, vierde lid, 2^o, van de wet gestorte bedragen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering en op basis van een lijst van de begunstigde organismen opgesteld door de Minister voor Maatschappelijke Integratie. »

Art. 8. De artikelen 8, 9, 10 en 11 van het koninklijk besluit van 23 oktober 2002 betreffende de openbare dienstverplichtingen in de aardgasmarkt worden opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003.

Art. 10. Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
A. ZENNER

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2003 — 3089

[C — 2003/11237]

11 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 4 février 1999 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de l'Angola

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,

Le Ministre de l'Economie,

Le Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

Vu le Traité de 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2003 — 3089

[C — 2003/11237]

11 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 4 februari 1999 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Angola aan vergunning onderworpen worden

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,

De Minister van Economie,

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu le Règlement n° 146/2003 du Conseil du 27 janvier 2003 abrogeant le Règlement (CE) n° 1705/98 concernant l'interruption de certaines relations économiques avec l'Angola en rapport avec les activités de l' "União Nacional para a Independência Total de Angola" (UNITA);

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu l'arrêté ministériel du 4 février 1999 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de l'Angola;

Considérant la Position commune du Conseil n° 2002/991/PESC du 19 décembre 2002 levant les mesures restrictives imposées à l'encontre de l' "União Nacional para a Independência Total de Angola" (UNITA) et abrogeant les positions communes 97/759/PESC et 98/425/PESC;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 18 février 2003;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 6 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que conformément à la Position commune du Conseil du 19 décembre 2002 et au Règlement n° 146/2003 du Conseil du 27 janvier 2003, les mesures restrictives imposées à l'encontre de l'UNITA doivent être abrogées,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 4 février 1999 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de l'Angola, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 20 décembre 2002.

Bruxelles, le 11 avril 2003.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

La Ministre, adjointe au Ministre des Affaires étrangères,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op Verordening (EG) nr. 146/2003 van de Raad van 27 januari 2003 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1705/98 inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola in verband met de activiteiten van de "União Nacional para a Independência Total de Angola" (UNITA);

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 februari 1999 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Angola aan vergunning onderworpen worden;

Overwegende het Gemeenschappelijk Standpunt nr. 2002/991/GBVB van de Raad van 19 december 2002 tot intrekking van de beperkende maatregelen tegen de União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) en van de Gemeenschappelijke Standpunten 97/759/GBVB en 98/425/GBVB;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 18 februari 2003;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 6 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat overeenkomstig het Gemeenschappelijk Standpunt van de Raad van 19 december 2002 en de Verordening (EG) nr. 146/2003 van de Raad van 27 januari 2003 de beperkende maatregelen tegen de UNITA moeten opgeheven worden,

Besluiten :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 4 februari 1999 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Angola aan vergunning onderworpen worden, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 december 2002.

Brussel, 11 april 2003.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 3090

[C — 2003/11378]

16 JUNI 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 avril 2003 en exécution de l'article 133, alinéa 10, du Code des sociétés visant la création du comité d'avis et de contrôle de l'indépendance du commissaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 133, alinéa 10, du Code des sociétés;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 27 mai 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 8 de l'arrêté royal du 4 avril 2003 en exécution de l'article 133, alinéa 10, du Code des sociétés visant la création du comité d'avis et de contrôle de l'indépendance du commissaire, les mots « n'ayant pas qualité d'agent de l'Etat au sens de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat » sont supprimés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 3090

[C — 2003/11378]

16 JUNI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot uitvoering van het artikel 133, lid 10, van het Wetboek van vennootschappen en tot oprichting van het advies en controlecomité op de onafhankelijkheid van de commissaris

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 133, tiende lid, van het Wetboek van vennootschappen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 27 mei 2003;

Op de voordracht van Onze Minister voor Justitie en van Onze minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 8 van het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot uitvoering van het artikel 133, tiende lid, van het Wetboek van vennootschappen en tot oprichting van het advies- en controlecomité op de onafhankelijkheid van de commissaris, vervallen de woorden « die geen lid zijn van het Rijkspersoneel in de zin bepaald door het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel ».